

Cietumsoda izpildes pārvirzīšana uz ES dalībvalsti

Ja Jums ir piespriests cietumsods Somijā, Jums var būt iespēja izciest cietumsodu savā mītnes valstī. Mītnes valsts šajā gadījumā nozīmē tādu ES dalībvalsti, kura nav Skandināvijas valsts un uz kuru ir iespējams pārvirzīt cietumsoda izpildi, ja izpildās nosacījumi.

Pārvirzīšanas mērķis ir veicināt Jūsu sociālo rehabilitāciju.

Probācijas dienests (*Rikosseuraamuslaitos*) var ierosināt pārvirzīšanu uz Jūsu mītnes valsti arī pēc savas iniciatīvas.

Pārvirzīšanas nosacījumi

Jūsu cietumsoda izpildi ir iespējams pārvirzīt uz citu ES dalībvalsti, ja Jūs atbilstat **vismaz vienam** no šiem nosacījumiem:

- Jūs esat attiecīgās ES dalībvalsts pilsonis un dzīvojat tur (pārvirzīšanai nav vajadzīga Jūsu piekrišana), vai
- Jūs esat attiecīgās ES dalībvalsts pilsonis un Jums sprieduma dēļ ir piespriesta piespiedu atgriešana vai izraidīšana uz attiecīgo valsti (pārvirzīšanai nav vajadzīga Jūsu piekrišana), vai
- esat aizbēdzis uz minēto valsti vai atgriezies minētajā ES dalībvalstī Somijā notiekošas krimināllietas lietvedības vai sprieduma dēļ (pārvirzīšanai nav vajadzīga Jūsu piekrišana), vai
- uz jebkuru citu ES dalībvalsti, ja Jūs piekrītat pārvirzīšanai.

Papildus tam ir jāizpildās **visiem šiem** nosacījumiem:

- Jūsu spriedums krimināllietā ir galīgs, un
- veicot pārvirzīšanu, ir iespējams veicināt Jūsu sociālo rehabilitāciju un iekļaušanos sabiedrībā, un
- gan Somija, gan attiecīgā ES dalībvalsts piekrīt pārvirzīšanai, un
- arī Jūs piekrītat pārvirzīšanai, ja likums paredz, ka vajadzīga Jūsu piekrišana.

Kas notiks pēc pārvirzīšanas?

Ja izpildīsies pārvirzīšanas nosacījumi, **Jūs izcietīsiet cietumsodu savā mītnes zemē.**

Ja šobrīd jau atrodaties ieslodzījumā Somijā, Jūs tiksiet pārvirzīts uz ieslodzījuma vietu savā mītnes zemē, lai turpinātu izciest cietumsodu.

Pēc pārvirzīšanas **tiks piemērota Jūsu mītnes valsts likumdošana.** Piemēram, atbrīvošanu no ieslodzījuma vairs nenoteiks Somijas likumi, bet gan Jūsu mītnes valsts noteikumi

Šādi varat pieteikties cietumsoda izpildes pārvirzīšanai

Piesakieties cietumsoda izpildes **pārvirzīšanai**, izmantojot pievienoto **veidlapu**.

Ieslodzījuma vietas personāls var nosūtīt pieteikumu Jūsu vietā, vai arī varat nosūtīt to pats.

Adresējiet pieteikumu:

Rikosseuraamuslaitos, Täytäntöönpanoyksikkö, Kansainvälinen täytäntöönpano.

Nosūtiet pieteikumu uz vienu no šīm adresēm:

Opastinsilta 12 C, 00520 Helsinki

kirjaamo.rise@om.fi (e-pasts)

kvtp.rise@om.fi (e-pasts)

Tiesības izmantot padomdevēju un tiesības uz aizstāvi

Jums ir tiesības izmantot Jums vēlamu padomdevēju. Par padomdevēju var būt pilngadīga un pilnvarota persona.

Ja to lūgsiet, Jums būs jānozīmē aizstāvis. Par aizstāvi var nozīmēt advokātu, publisku juriskonsultu vai īpašos gadījumos - padomdevēju, kuram ir atļauja darboties tiesā.

Aizstāvja atlīdzība tiek maksāta no Somijas valsts līdzekļiem.

Lūdzot aizstāvi, nosūtiet Probācijas dienestam aizstāvja vārdu, kontaktinformāciju un piekrišanu uzdevumam (kontaktinformācija minēta augstāk).

Tiesības sazināties ar mītnes valsts pārstāvniecību

Kā ārvalstu pilsonim Jums ir tiesības sazināties ar savas mītnes valsts pārstāvniecību (vēstniecību vai konsulātu). Turklāt, ņemot vērā iespējas, Jums ir jāsniedz arī tulka palīdzība. Ja vēlaties, ieslodzījuma vietas personāls palīdzēs Jums sazināties ar Jūsu valsts pārstāvniecību.

ES dalībvalstis, uz kurām iespējams veikt šajā brošūrā minēto pārvirzīšanu

Austrija, Beļģija, Bulgārija, Čehija, Dānija, Francija, Grieķija, Horvātija, Igaunija, Itālija, Īrija, Kipra, Latvija, Lietuva, Luksemburga, Malta, Nīderlande, Polija, Portugāle, Rumānija, Slovākija, Slovēnija, Spānija, Ungārija, Vācija.

Pieteikuma veidlapa

Cietumsoda izpildes pārvirzīšana uz ES dalībvalsti

Ierakstiet veidlapā savu informāciju. Sniedziet visu informāciju, kas tiek lūgta.

Varat aizpildīt veidlapu arī savā dzimtajā valodā.

Vārds, uzvārds	Personas kods vai sociālās identifikācijas numurs Jūsu mītnes valstī
Spriedums, kuru vēlaties pārvirzīt citur no Somijas Tiesas nosaukums	
Sprieduma datums	Lietas numurs

Mītnes valsts, proti, valsts, uz kuru vēlaties pārvirzīt cietumsoda izpildi	Pilsonība
Ja Jūs neesat savas mītnes valsts pilsonis, paziņojiet, vai Jūsu uzturēšanās tiesības ir pagaidu vai pastāvīgas. Pievienojiet pieteikuma veidlapai uzturēšanās atļaujas vai ES reģistrācijas kopiju, ja iespējams.	
Adrese Jūsu mītnes valstī	
Periodi, kuros esat dzīvojis savā mītnes valstī	
Kādas saistības Jums ir mītnes valstī? ģimene darbs studijas finansiālas saites kultūras saites cits,(norādiet, kāds):	
Kāpēc vēlaties izciest sodu savā mītnes valstī?	
Kontaktinformācija saziņai ar Jums (Šī informācija nav nepieciešama, ja atrodaties ieslodzījumā Somijā)	

Datums	Paraksts
--------	----------